

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale Amt für Neubauten / Ufficio Nuove Costruzioni Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento Ospedale di Bolzano	
Einleitung eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre") (Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1, Artikel 9 Absatz 2 / Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1, articolo 9 comma 2 Beschluss der Landesregierung / Delibera della Giunta provinciale n. 662 del/vom 13.06.2017 Beschluss des Generaldirektors / Delibera del direttore generale n. 2020-000056 del/vom 31.01.2020	
Gegenstand / Oggetto: BAU UND MODERNISIERUNG DES KRANKENHAUSES BOZEN – NEUE KLINIK – FERTIGSTELLUNG DER UNVOLLENDETEN BEREICHE – SAMMELANSCHLUSS VERSCHIEDENE ZWECKE – NS / COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO DELL'OSPEDALE DI BOLZANO – NUOVA CLINICA – COMPLETAMENTO DELLE AREE AL GREZZO – ALLACCIAMENTO COLLETTIVO ALTRI USI - BT UNC-2024-16 CIG B2EB9CB0B6 CUP B43B97000000003	
Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Lieferung und Montage, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig ist / Interesse pubblico che si intende soddisfare: Fornitura con posa in opera necessaria per lo svolgimento dell'attività istituzionale	
Eigenschaften der zu erwerbenden Dienstleistungen und wesentliche Vertragsbedingungen / Caratteristiche dei servizi da acquistare e principali condizioni contrattuali: Sammelanschluss NS / Allacciamento collettivo BT, Kostenvoranschlag/Preventivo vom/del 25.09.2023 (Annahme/Acettazione Abteilung Technik und Vermögen/Ripartizione tecnico-patrimoniale vom/del 03.10.2023).	
1. AOV Konvention - Convenzione ACP	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung - CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO Wenn JA angeben
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	<input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen - Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) (http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi) (http://www.provinz.bz.it/aov/908.asp)	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
7. Warenkategorie, in der Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx http://www.provinz.bz.it/arbeitswirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als - Gara definita come	<input checked="" type="checkbox"/> Lieferung und Montage / Fornitura con posa in opera
9. Verfahrensabwicklung - Modalità dello svolgimento del procedimento a) elektronisch EMS/MEPA - MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell - tradizionale	A, <input checked="" type="checkbox"/> B, C o D
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners - Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe - Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung - Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando	<input checked="" type="checkbox"/> A, B, C o D

c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren - Procedura aperta	
11. Eigenregie - Amministrazione diretta	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
12. Annahme des Nichtvorliegens eines sicheren grenzüberschreitenden Interesses - Presunzione di assenza di un interesse transfrontaliero certo	JA, da es ein Auftrag mit einem Wert unter Euro 140.000,00 ist (s. Leitlinie Nr. 10 Autonome Provinz Bozen i.g.F.) / SI, in quanto si tratta di appalto di importo inferiore ad euro 140.000,00 (v. Linea Guida PAB n. 10 s.m.i.)
13. Teilnahmevoraussetzungen - requisiti di partecipazione	Allgemeine Voraussetzungen (Artt. 94-95 G.v.D. Nr. 36/2023) / Requisiti generali (artt. 94-95 D.Lgs. n. 36/2023)
14. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer - Operatori economici invitati	Edyna srl, C.F. 02689370217 e P. IVA 02689370217, con sede in 39100 Bolzano (BZ), via Lungo Isarco Sinistro n. 45a
15. Auftragnehmer - Fornitore del servizio	Edyna srl, C.F. 02689370217 e P. IVA 02689370217, con sede in 39100 Bolzano (BZ), via Lungo Isarco Sinistro n. 45a
16. Grund der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers und Einhaltung der Bestimmungen bezüglich des Rotationsprinzips - Motivo della scelta dell'operatore economico e osservanza delle disposizioni in materia di principio di rotazione	<p>Per il completamento delle aree interne della Nuova Clinica, tra cui l'implementazione del servizio bar-bistrot, si rende necessario prevedere anche le predisposizioni elettriche di allacciamento (cablaggi dalla cabina di trasformazione, installazione contatori e posa cavi) per le future utenze dei vari locali. Con il presente atto, il relativo incarico per l'allacciamento collettivo dei locali viene affidato direttamente al suindicato operatore economico.</p> <p>L'aggiudicazione è conforme ai requisiti richiesti per l'affidamento diretto dall'art. 26, co. 1, lett. b) della Legge Provinciale 16/2015 e dall'art. 50, co. 1, lett. b) del Decreto Legislativo 36/2023:</p> <ul style="list-style-type: none"> -il presente incarico ha ad oggetto la fornitura con posa in opera di 7 contatori (con un POD ciascuno); -l'allacciamento collettivo deve avvenire in BT tramite trasformazione della corrente dalla MT; -Edyna srl è l'unico operatore economico in grado di espletare questa fornitura, in quanto è il gestore della rete di distribuzione di energia elettrica nel territorio della Provincia Autonoma di Bolzano e quindi, tra l'altro, anche proprietario e gestore della cabina elettrica di trasformazione MT/BT collocata in vicinanza della nuova clinica; -L'importo offerto è pari a € 18.985,75 (oltre IVA) ed è inferiore alla soglia di € 140.000,00; -L'operatore economico è un soggetto in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali, in quanto analoghe a quelle oggetto di affidamento. <p>/</p> <p>Für die Fertigstellung der Innenbereiche der Neuen Klinik, einschließlich der Implementierung des Bar-Bistrot-Dienstes, ist es notwendig, auch die elektrischen Anschlussvorrichtungen (Verkabelung der Umspannkabine, Installation der Stromzähler und Kabelverlegungen) für die zukünftige Nutzung der verschiedenen Räume vorzusehen. Der diesbezügliche Auftrag wird mit dem gegenständlichen Akt direkt an den oben genannten Wirtschaftsteilnehmer vergeben.</p> <p>Die Vergabe erfüllt die Voraussetzungen für eine Direktvergabe laut Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b), des Landesgesetzes 16/2015 und laut Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b) des gesetzvertretenden Dekrets 36/2023:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Der gegenständliche Auftrag hat die Lieferung und Montage von 7 Anschlüssen (mit jeweils einem POD) zum Gegenstand; -Der Sammelanschluss muss durch die Umwandlung des Stroms von MS in NS erfolgen; -Edyna GmbH ist der einzige Wirtschaftsteilnehmer, der in der Lage ist, diese Lieferung durchzuführen, da sie Verwalterin des Vertriebsnetzes für die Stromversorgung im Gebiet der Autonomen Provinz Bozen ist und somit unter anderem auch Eigentümerin und Betreiberin der in der Nähe der neuen Klinik gelegenen MS/NS-Umspannstation ist; -Der angebotene Betrag beträgt € 18.985,75 (zzgl. MwSt.) und dieser liegt unter dem Schwellenwert von € 140.000,00; -Der Wirtschaftsteilnehmer hat belegte vorangegangene Erfahrungen, die für die Ausführung der Vertragsleistungen geeignet sind, da sie letzteren gleichwertig sind.
17. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	Einzige Leistung / Unica prestazione
18. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	<input checked="" type="checkbox"/> Direktvergabe / Affidamento diretto
19. Interferenzen - interferenze	<input checked="" type="checkbox"/> non previsto/nicht vorgesehen
20. Höhe der endgültigen Sicherheit (falls geschuldet) - Misura della garanzia definitiva (se dovuta)	Nicht geschuldet gemäß Art. 36 LG 16/2015 / Non dovuta ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015
21. Allfällige Angaben über den Unterauftrag - Eventuali indicazioni sul subappalto	/
22. Preisrevisionsklausel - Clausola di revisione dei prezzi	/
23. Preisvorauszahlung - Anticipazione del prezzo	/

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
Str.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211
<http://www.sabes.it>

Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Cod. fisc./P. IVA 00773750211
<http://www.asdaa.it>

Vers. 01/2020

24. Vertragsbetrag ohne MwSt. / Importo contrattuale senza IVA davon Sicherheitskosten / di cui oneri di sicurezza Abschlag / Ribasso Option /Opzione	EUR 18.985,75 0,00 % /
25. Kosten für die Arbeitskräfte gemäß Art. 41 Abs. 14 G.v.D. 36/2023 / Costi della manodopera di cui all'art. 41 co. 14 D.lgs. 36/2023	22,04%
26. Angabe des anwendbaren Kollektivvertrags gemäß Art. 11 Abs. 1 G.v.D. 36/2023 / Indicazione del contratto collettivo applicabile ai sensi dell'art. 11 co. 1 D.lgs. 36/2023	CCNL Settore elettrico
27. Direktvergabe, die durch Mittel des PNRR oder des PNC (Art. 47 Abs. 1 Gesetz 108/2021) voll- oder teilfinanziert werden /Affida- mento diretto finanziato in tutto o in parte con le risorse previste dal PNRR e dal PNC (art. 47 co. 1 Legge 108/2021)	/
28. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	☒Kapitel für die Finanzierung / Capitolo per il finanziamento: 5118/2012, P 18/2012 – del. 189/2012 (Ripartizione tecnica e patrimo- niale)
Der Amtsdirektor – Il Direttore d'ufficio Der einzige Projektverantwortliche – Il responsabile unico di progetto (Dr. Ing. Domenico Cramarossa) digital signiert/firmato digitalmente	

Allgemeine Rechtsvorschriften / Riferimenti normativi generali:

G. Nr. 241/1990; LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; G. Nr. 123/2007; G.v.D. Nr. 81/2008; D.P.R. Nr. 62/2013; LG Nr. 16/2015; G.v.D. Nr. 36/2023; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Beschlüsse und Anwendungsrichtlinien LR.

L. n. 241/1990; LP n.17/1993; LP n. 7/2001; LP n. 14/2001; LP n. 1/2002; L. n. 123/2007; D.lgs. 81/2008; D.P.R. n. 62/2013; LP n.16/2015; D.lgs. n. 36/2023; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Delibere e Linee Guida GP.

.....
Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
Str.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211
<http://www.sabes.it>

.....
Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Cod. fisc./P. IVA 00773750211
<http://www.asdaa.it>

Vers. 01/2020